

REPUBLIQUE DU CAMEROUN
Paix -Travail – Patrie

MINISTRE DE L'ECONOMIE DE LA
PLANIFICATION ET DE
L'AMENAGEMENT DU TERRITOIRE

UNITE DE COORDINATION DU
PROGRAMME AGROPOLES



REPUBLIC OF CAMEROON
Peace - Work – Fatherland

MINISTRY OF ECONOMY
PLANNING AND REGIONAL
DEVELOPMENT

AGROPOLES PROGRAMME
COORDINATION UNIT

COMMISSION INTERNE DE PASSATION DES MARCHES AUPRES DU PROGRAMME AGROPOLES

DOSSIER D'APPEL D'OFFRES NATIONAL OUVERT N°01/AONO/PAG/UCP/CIPM/2023 DU 04 SEPTEMBRE 2023 POUR L'ACQUISITION DES EQUIPEMENTS AGRICOLES AU PROFIT DES AGROPOLES MAIS DE NTUI ET DE OURO- DOLE, EN DEUX (02) LOTS

FINANCEMENT : BIP Programme Agropoles -Exercice 2022.

Pièce n°1: AVIS D'APPEL D'OFFRES (AAO)



VERSION FRANÇAISE

REPUBLIQUE DU CAMEROUN
Paix -Travail – Patrie

MINISTERE DE L'ECONOMIE DE LA
PLANIFICATION ET DE
L'AMENAGEMENT DU TERRITOIRE

UNITE DE COORDINATION DU
PROGRAMME AGROPOLES ✓



REPUBLIC OF CAMEROON
Peace - Work – Fatherland

MINISTRY OF ECONOMY
PLANNING AND REGIONAL
DEVELOPMENT

AGROPOLES PROGRAMME
COORDINATION UNIT

**AVIS D'APPEL D'OFFRES NATIONAL OUVERT
N°01/AONO/PAG/UCP/CIPM/2023 DU 04 SEPTEMBRE POUR
L'ACQUISITION DES EQUIPEMENTS AGRICOLES AU PROFIT DES
AGROPOLES MAIS DE NTUI ET DE OURO-DOLE, EN DEUX (02)
LOTS**

1. Objet de l'Appel d'Offres

Le Coordonnateur National du Programme Agropoles, Maître d'Ouvrage, lance un APPEL d'OFFRES NATIONAL OUVERT, pour l'acquisition des équipements agricoles au profit des agropoles maïs de Ntui et de Ouro-dole, en deux (02) lots.

2. Consistance des prestations

Les prestations. objet du présent avis d'appel d'offres, comprennent les opérations suivantes:

- l'achat des tracteurs, charrues, pulvérisateurs et semoir à maïs;
- le transport et la manutention ;
- la mise en service ;
- la formation du personnel à l'utilisation des équipements ;
- la maintenance pendant la période de garantie.

3. Allotissement

Les prestations objet du présent Appel d'Offres se feront en deux (02) lots répartis comme suit :

Lot	Designation
1	Fourniture de deux (02) tracteurs mécaniques, deux (02) charrues à disques et deux (02) pulvérisateurs pour l'agropole maïs de Ntui (y compris transport, manutention, mise en service, formation et maintenance)
2	Fourniture d'un (01) tracteur mécanique, d'une (01) charrue à disque et d'un (01) semoir à maïs pour l'agropole maïs de Ouro-Dolé (y compris transport, manutention, mise en service, formation et maintenance)

4. Délai et lieu de livraison

Le délai maximum prévu par le Maître d'Ouvrage pour la livraison des équipements, objet du présent appel d'offres est de **trois (03) mois** pour chaque lot, à compter de la date de notification

de l'Ordre de Service de commencer les prestations.

Les lieux de livraison sont la Sous-Préfecture de Ntui pour le lot 1 et la Sous-Préfecture de Poli pour le lot 2.

5. Coût prévisionnel

Le coût prévisionnel Toutes Taxes Comprises (TTC) des fournitures envisagées est de **quatre-vingt-dix millions (90 000 000) francs CFA** reparté comme suit :

Lot 1 : Soixante millions (60 000 000) Francs CFA

Lot 2 : Trente millions (30 000 000) Francs CFA

6. Participation et origine

La participation au présent Appel d'Offres est ouverte à toutes les Entreprises de droit camerounais ayant une expérience avérée dans la fourniture des équipements agricoles.

7. Financement

Les prestations, objet du présent Appel d'Offres, sont financées par le budget d'investissement public du Programme Agropoles de l'exercice 2023.

8. Cautionnement provisoire

Chaque soumissionnaire doit joindre à ses pièces administratives, une caution de soumission établie par une banque de premier ordre ou une compagnie d'assurance agréée par le Ministère chargé des finances et dont la liste figure dans la pièce 10 du DAO. Le montant de la caution est de *Un million deux cent mille (1 200 000) Francs CFA pour le lot 1 et de six cents mille (600 000) Francs CFA pour le lot 2.*

Ces cautions provisoires seront valables **trente (30) jours** au-delà de la date de validité des offres.

9. Consultation du Dossier d'Appel d'Offres

Le dossier peut être consulté aux heures ouvrables au Secrétariat de l'Unité de Coordination du Programme Agropoles, sise au quartier Mimboman Sapeur, à l'ancien immeuble CNPS dès publication du présent avis.

10. Acquisition du Dossier d'Appel d'Offres

Le Dossier d'Appel d'Offres peut être obtenu au siège de l'Unité de Coordination du Programme Agropoles sise au quartier Mimboman Sapeur, dès publication du présent avis, contre versement d'une somme non remboursable de **quatre-vingt mille (80 000) Francs** payables au Trésor Public, représentant les frais d'acquisition du DAO.

11. Présentation des offres

Les documents constituant l'offre seront répartis en trois volumes ci-après, placés sous simple enveloppe dont :

L'enveloppe A contenant les Pièces administratives (volume 1)

L'enveloppe B contenant l'Offre technique (Volume 2)

L'enveloppe C contenant l'Offre financière (Volume 3).

Toutes les pièces constitutives des offres (Enveloppes A, B et C), seront placées dans une grande enveloppe extérieure scellée portant uniquement la mention de l'Appel d'Offres comme précisée au point 12.

Les différentes pièces de chaque offre seront numérotées dans l'ordre du DAO et séparées par des intercalaires de couleur identique.

12. Remise des offres

Chaque offre, rédigée en français ou en anglais en sept (07) exemplaires dont un (01) original et six (06) copies marqués comme tels, devra parvenir au Secrétariat de l'Unité de Coordination du Programme Agropoles sise au quartier Mimboman Sapeur au plus tard le **04 octobre 2023** à 12 heures, heure locale, et devra porter impérativement la seule et unique mention suivante :

**«AVIS D'APPEL D'OFFRES NATIONAL OUVERT
N°01/AONO/PAG/UCP/CIPM/2023 DU 04 SEPTEMBRE 2023 POUR
L'ACQUISITION DES EQUIPEMENTS AGRICOLES AU PROFIT DES
AGROPOLES MAIS DE NTUI ET DE OURO-DOLE, EN DEUX (02) LOTS»**

(A N'OUVRIR QU'EN SEANCE DE DEPOUILLEMENT)

13. Recevabilité des offres

Sous peine de rejet, les pièces du dossier administratif requises doivent être produites en originaux ou en copies certifiées conformes par le service émetteur, conformément aux stipulations du Règlement Particulier de l'Appel d'Offres.

Elles doivent dater de moins de trois (03) mois précédant la date originale de dépôt des offres ou avoir été établies postérieurement à la date de signature de l'Avis d'Appel d'Offres.

Toute offre non conforme aux prescriptions du Dossier d'Appel d'Offres sera déclarée irrecevable. Notamment, l'absence de la caution de soumission délivrée par une banque de premier ordre ou une compagnie d'assurance agréée par le Ministère chargé des Finances ou le non-respect des pièces du DAO entrainera le rejet pur et simple du DAO sans aucun recours.

14. Ouverture des offres

L'ouverture des plis se fera en un seul temps. L'ouverture des pièces administratives et des offres techniques et financières aura lieu le **04 OCTOBRE 2023** à 13 heures, à la **Salle de réunion de l'Unité de Coordination du Programme Agropoles** sise au Mimboman Sapeur-Yaoundé, en présence des soumissionnaires.

Tous les soumissionnaires peuvent assister à cette séance d'ouverture ou s'y faire représenter par une seule personne de leur choix dûment mandatée (même en cas de groupement), ayant une parfaite connaissance du dossier.

15. Critères d'évaluation des offres

Les critères d'évaluation des offres sont les suivants :

15.1 Critères éliminatoires

- Absence ou non-conformité de la Caution de Soumission ;

- Absence d'une pièce administrative ou non-conformité après expiration du délai de 48 heures ;
- Fausse déclaration ou pièce falsifiée ;
- Délai de livraison supérieur à 3 mois;
- Absence d'un prix unitaire quantifié ;
- Absence d'une déclaration sur l'honneur de n'avoir pas abandonné de marché au cours des trois (03) dernières années d'une part et de ne pas figurer sur la liste des entreprises défailtantes établie par le MINMAP d'autre part ;
- Non production d'un CCAP complété, paraphé sur toutes les pages, signé, daté et cacheté sur la dernière page avec la mention manuscrite « lu et approuvé » ;
- Non production du descriptif de la fourniture paraphé sur toutes les pages, signé, daté et cacheté sur la dernière page avec la mention « lu et approuvé » ;
- Non satisfaction des spécifications techniques majeures ci-après :

Tracteurs mécaniques 90-105CV	Tracteurs mécaniques 110-120CV
<ul style="list-style-type: none"> • Puissance nominale : 90-105CV • Puissance du moteur : 58,8 kw/88.2kw • Quatre roues motrices • Régime de prise de force : 540/1000 ou 760/1000 ou 540/760 ou 760/850 	<ul style="list-style-type: none"> • Puissance nominale : 110-120CV • Puissance du moteur : 88,2 kw/110,5kw • Quatre roues motrices • Régime de prise de force : 540/1000 ou 760/1000 ou 540/760 ou 760/850

- Absence des fiches techniques (en couleur) des équipements décrivant leurs caractéristiques techniques et émanant du fabricant;
- Note technique inférieure à **75%**.

NB : Pour être éligible à l'analyse technique, le soumissionnaire ne doit satisfaire à aucun critère éliminatoire.

15.2. Critères essentiels

L'évaluation des offres techniques se fera selon le système binaire (Oui/Non) sur la base des critères suivants :

- Capacité financière du soumissionnaire ;
- Références du soumissionnaire dans le domaine ;
- Planning et délai de livraison;
- Conformité des fournitures proposées aux spécifications techniques ;
- Service Après- Vente ;
- Présentation de l'Offre.

NB : Seules les offres ayant satisfait à au moins 75% de Oui de ces critères lors de l'analyse technique, seront retenues pour l'analyse financière.

16. Attribution

Le Maître d’Ouvrage attribuera le marché au soumissionnaire dont l’offre aura été évaluée la moins-disante et jugée conforme aux spécifications du Dossier d’Appel d’Offres, c’est-à-dire remplissant les capacités techniques et financières résultant des critères essentiels.

Le soumissionnaire peut être attributaire des deux lots.

17. Durée de validité des offres

Les soumissionnaires restent engagés par leur offre pendant **quatre-vingt-dix (90) jours** à partir de la date limite fixée pour la remise des offres.

18. Renseignements complémentaires

Les renseignements complémentaires d’ordre général peuvent être obtenus aux heures ouvrables au siège de l’Unité de Coordination du Programme Agropoles à Yaoundé-Mimboman Sapeur. (Tél : 653 79 00 09 ou 620 21 75 42, E-mail : bitomoadriam1@yahoo.fr).

Yaoundé, le **04 SEPTEMBRE 2023**

**Le Coordonnateur National du
Programme Agropoles
(Maître d’Ouvrage)**



Adrian Ngo'o Bitomo

Ampliations :

- MINMAP
- MINEPAT
- ARMP pour publication et archivage
- Président CIPM/Programme Agropoles
- Affichage.

VERSION ANGLAISE

REPUBLIQUE DU CAMEROUN
Paix -Travail – Patrie

MINISTERE DE L'ECONOMIE DE
LA PLANIFICATION ET DE
L'AMENAGEMENT DU
TERRITOIRE

UNITE DE COORDINATION DU
PROGRAMME AGROPOLES



REPUBLIC OF CAMEROON
Peace - Work – Fatherland

MINISTRY OF ECONOMY
PLANNING AND REGIONAL
DEVELOPMENT

AGROPOLES PROGRAMME
COORDINATION UNIT

OPEN NATIONAL INVITATION TO TENDER
N°01/ONIT/PAG/UCP/CIPM/2023 OF 04TH SEPTEMBER 2023 FOR
THE PURCHASE OF FARM EQUIPMENTS FOR NTUI AND OURO-DOLE
MAIZE AGROPOLES, IN TWO (02) LOTS

1. Subject of the invitation to tender

The National Coordinator of the Agropole Program, Project Owner, hereby launches an Opened National Invitation, for the purchase of farm equipments for the Ntui and Ouro-Dolé maize agropoles, in two (02) lots.

2. Consistency of works

The Works, subject of this invitation to tender, include the following operations:

- Purchase of tractors, ploughs and sprayers;
- Transportation and handling of equipments ;
- Equipment commissioning ;
- Training of the equipments operators;
- Maintenance within the guarantee period.

3. Allotment

The works subject of this invitation to tender shall be carried out in two lots reapportioned as follows:

LOT	DESIGNATION
1	Purchase of two (02) mechanic tractors, two (02) disc ploughs and two (02) sprayers for Ntui maize agropole (including transportation, handling, commissioning , training and maintenance of equipment)
2	Purchase of one (01) mechanic tractors, one (01) disc plough and one (01) seed drill-mounted fertilizer spreader for Ouro-Dolé maize agropole (including transportation, handling, commissioning , training and maintenance of equipment)

4. Deadline and place of delivery

The maximum execution deadline previewed for the services, subject of this invitation to tender is **three (03) months for each lot**, from the date of notification by service order to start work.

The places of delivery is Ntui Sub-Divisional Officer's Office for lot 1 and Poli Sub-Divisional Officer's Office for lot 2.

5. Estimated cost

The Estimated cost All Taxes Included (TTC) for the services envisaged after studies is **ninety million (90 000 000) francs CFA**, allocated as follows:

Lot 1: Sixty million (60 000 000) Francs CFA

Lot 2: Thirty million (30 000 000) Francs CFA

6. Participation and origin

Participation in this invitation to tender is open under equal conditions to enterprises regulated by operating in Cameroon law with renowned experience in the supply of agricultural equipment.

7. Financing

Works subject of this invitation to tender shall be financed by the public investment budget, funding line of the Agropole Programme for the year 2023.

8. Provisional bid bond

Each bidder must include in his administrative documents, a bid bond issued by a first rate-bank approved by the Ministry in charge of Finance featuring on the list in document 10 of the tender file. The amount of provisional bid bond is one million two hundred thousand (1 200 000) for lot 1 and six hundred thousand (600 000) for lot 2.

This provisional bid bond shall be valid for thirty (30) days beyond the original date of the validity of the offers.

9. Consultation of Tender File

The Tender File may be consulted during working hours at the secretariat of the Agropole Programme Coordination Unit situated at Mimboman Sapeur-Yaounde, as from the publication of this notice.

10. Acquisition of tender file

The file may be obtained at the Agropole Programme Coordination Unit at Mimboman Sapeur in Yaounde, as from the publication of this notice against payment of a non-refundable sum of **eighty thousand (80 000) F CFA** payable at the public treasury, representing the purchase costs of the tender file.

11. Presentation of offers

The documents constituting the offer will be divided into three envelopes below, placed in a plain envelope including:

- Envelope A : Administrative Documents ;
- Envelope B : Technical Offer ;
- Envelope C : Financial Offer

The files constituting the offers (Envelopes A, B and C) will be placed in a large sealed outer envelope bearing only the name of the Bid as indicated in point 12. The various files of each offer will be numbered in the order of the Tender Document and separated by identical color interlayers.

12. Submission of offers

Each offer drafted in English or French in seven (07) copies including the original and six (06) copies labelled as such, should reach the secretariat of the Agropole Programme Coordination Unit situated at Mimboman Sapeur in Yaounde not later than . **04TH OCTOBER 2023** at 12 noon, local time in three (03) internal and distinct envelopes identifying:

- Envelope A : Administrative Documents ;
- Envelope B : Technical Offer ;
- Envelope C : Financial Offer

These three envelopes should be in the fourth one and should carry the following inscription:

**OPEN NATIONAL INVITATION TO TENDER
N°01/ONIT/PAG/UCP/CIPM/2023 OF 04TH SEPTEMBER 2023 FOR THE
PURCHASE OF FARM EQUIPMENTS FOR NTUI AND OURO-DOLE MAIZE
AGROPOLES, IN TWO (02) LOTS**

“TO BE OPENED ONLY DURING THE BID-OPENING SESSION”

13. Admissibility of offers

Under penalty of rejection, administrative documents required will always be produced in originals or in certified true copies by the issuing service with Special Conditions of the tender file, valid less than three (03) months or after the signature date of tender file notice.

Any incomplete Bid not conforming to prescriptions of the Tender File shall be declared unacceptable. Including the absence of the bid bond issued by a first class bank approved by the Ministry in charge of Finance or the disrespect of tender file documents, will cause the rejection of the offer.

14. Opening of bids

The opening of bids shall be done in a single phase. The opening of the Administrative document, Technical and Financial offers will take place on **04TH OCTOBER 2023** at 1 pm, in the conference hall of the Agropole Programme’s Coordination Unit situated at Mimboman Sapeur in Yaounde, in the presence of bidders.

Only bidders can attend or be duly represented by a person of their choice having a good knowledge of the file.

15. Evaluation criteria

The criteria of evaluation of this offer are as follows:

15.1 Eliminary criteria

- Absence or non-compliance of the provision of the bid bond,

- Absence or non-compliance of any administrative document deposited later than the awarded 48 hours after the opening of bids
- False declaration or fake documents ;
- Work execution deadline exceeding 3 months;
- Absence of a quantified unit price;
- Absence of a declaration on honour, of not having abandoned a contract within the last three (3) years, on the one hand, and non-inclusion in the list of defaulting contractors established by MINMAP, on the other hand;
- Non-production of a completed CCAP, initialed on all pages, signed, dated and stamped on the last page and written "read and approved";
- Non-production of a completed descriptive of supplies, initialed on all pages, signed, dated and stamped on the last page and written "read and approved";
- Non-respect of the following main technical specifications:

Mechanical tractors 90-105HP	Mechanical tractors 110-120HP
<ul style="list-style-type: none"> • Nominal power : 90-105HP • Engine power: 58,8 kw/88.2kw • Four wheel drive • PTO Speed: 540/1000 or 760/1000 or 540/760 or 760/850 	<ul style="list-style-type: none"> • Nominal power : 110-120HP • Engine power : 88,2 kw/110,5kw • Four wheel drive • PTO Speed: 540/1000 or 760/1000 or 540/760 or 760/850

- Absence of the equipment 'technical specifications (in color) indicating technical characteristics from fabricant ;
- Technical score of less than 75%

NB. In order to be eligible for technical evaluation, the bidder must not satisfy any eliminatory criteria

15.2 Essential criteria

The evaluation of technical offer will be carried out based on the binary system (Yes/No) on the basis of the following criteria:

- Bidder's financial capacity;
- Bidder's previous references in the field;
- Works schedule and service delivery dateline;
- Conformity of proposed supplies to technical specifications ;
- After-sales services;
- Presentation of the bid

NB: Only bids with at least **75% yes** of the essential criteria shall be admitted for financial analysis.

16. Award

The Project Owner will award the contract to the bidder whose financial offer has been

evaluated as the lowest and considered to be in conformity with the requirements of the Tender File. That is fulfilling the technical and financial requirements of the essential criteria.

A bidder can be awarded only one lot.

17. Validity of bids

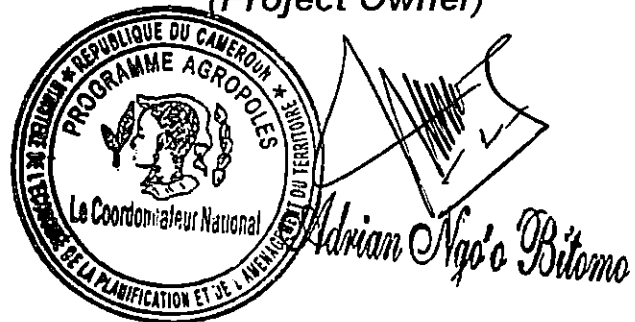
Bidders will remain committed to their offers for **ninety (90) days** from the deadline set for the submission of tenders.

18. Complementary information

Complementary information may be obtained during working hours at the Agropole Programme Coordination Unit at Mimboman Sapeur-Yaounde (Tel : 653 79 00 09 ou 620 21 75 42, E-mail : bitomoadriam1@yahoo.fr).

Yaounde **04th SEPTEMBER 2023**

**The National Coordinator of
Agropole Programme
(Project Owner)**



Copies to :

- MINMAP:
- MINEPAT
- ARMP for publication and archiving :
- Président CIPM/Agropole Programme:
- Affichage :